

Перевод с польского языка на русский язык:

| | | |
|--|-----------------------------------|--|
| Логотип: «МАРГОМЕД» | НАИВЫСШЕЕ ПОЛЬСКОЕ КАЧЕСТВО | DNV-GL Сертификация систем качества ISO 9001 ISO 13485 |
| ПРОИЗВОДСТВЕННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ «МАРГОМЕД» СТАНИСЛАВ МАРГОЛЬ <i>/Przedsiębiorstwo Produkcyjne MARGOMED Stanislaw Margol/</i> Аллея Винцента Витоса, 38, 20-315 Люблин, Польша, тел. +4881 745 23 00, факс + 4881 743 96 33 <i>/Aleja Wincentego Witosa 38 20-315 Lublin Polska/</i> | | |

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ПРИМЕНЕНИЮ СИСТЕМЫ ДЛЯ
ПЕРЕЛИВАНИЯ ИНФУЗИОННЫХ РАСТВОРОВ, ТИП IS,
ДЛЯ СВЕТОЧУВСТВИТЕЛЬНЫХ ПРЕПАРАТОВ**

- Проверить состояние индивидуальной упаковки на предмет отсутствия повреждений.
- Продезинфицировать место прокола впускной иглы во флаконе или контейнере.
- Снять колпачок со впускной иглы и воткнуть ее во флакон или контейнер.
- Роликовый регулятор расхода подвести к капельной камере и сильно зажать.
- Перевернуть флакон или контейнер вверх дном и подвесить.
- Наполнить капельную камеру инфузионным раствором до половины объема (слегка сжимая камеру системы).
- Открыть воздухоотвод с **антибактериальным фильтром** (эффективность которого в области фильтрации как бактерий, так и вирусов составляет свыше 99,9999941%, что гарантирует **безопасность линии**) во впускной игле (это касается стеклянной, жесткой пластиковой и сжимающейся тары).
- Ухватить систему в районе роликового регулятора расхода и, придерживая наконечник «луер-лок» обращенным вверх (не снимая колпачок), открыть регулятор и заполнить трубку раствором, вытесняя таким образом пузырьки воздуха. Зажать регулятор расхода.
- Снять колпачок с наконечника «луер-лок» и подключить к порту в вене больного.
- Отрегулировать длину медицинской дренажной трубки при помощи держателя, помещенного возле роликового зажима, таким образом, чтобы вся трубка находилась выше места прокола. Это действие предотвращает обратное попадание крови в трубку.
- Отрегулировать скорость подачи инфузионного раствора при помощи роликового регулятора расхода.
- Контролировать время, скорость и момент окончания подачи раствора.
- По окончании подачи соответствующей дозы раствора зажать роликовый регулятор расхода и отключить систему.
- Для подключения очередной дозы инфузионных растворов подключить новую систему и поступать вышеописанным образом.
- Чтобы подключить болюс через дополнительный порт (разъем для дополнительной инъекции), необходимо на минуту приостановить капельницу роликовым зажимом — это касается систем для вливаний с разъемом для дополнительной инъекции.
- Внимание! Не открывать воздухоотвод при перекачке раствора из мягких пакетов.
- Как само приспособление, так и трубка должны находиться выше уровня прокола.

www.margomed.com эл. почта: biuro@margomed.com

Печать: Производственное предприятие
«МАРГОМЕД»
Станислав Марголь
20-315 Люблин, Аллея В. Витоса, 38
тел. +4881 745 23 00, факс + 4881 743 96 33
Статистический код в Реестре народного хозяйства
REGON 430143643, ИНН 712-000-00-93

Печать:
**РУКОВОДИТЕЛЬ
КОНТРОЛЯ КАЧЕСТВА**
/подпись/
магистр Валерия Лигеза
г. Минск Республика Беларусь
Лигеза Валерия Лигеза



Я, переводчик Жданович Валерия Валентиновна, подтверждаю достоверность и точность перевода текста документа с польского языка на русский язык.

Жданович Валерия Валентиновна